

CAMERA DEI DEPUTATI Doc. XII-bis N. 155

ASSEMBLEA DELL'UNIONE DELL'EUROPA OCCIDENTALE ASSEMBLEA INTERPARLAMENTARE EUROPEA DELLA SICUREZZA E DELLA DIFESA

SECONDA PARTE DELLA CINQUANTUNESIMA SESSIONE ORDINARIA
(Parigi, 5-7 dicembre 2005)

Raccomandazione n. 773 ¹

L'Unione europea nei Balcani: Althea e altre operazioni: ²

Annunziata il 26 gennaio 2006

L'Assemblée,

(i) Reconnaissant le rôle important de l'Union européenne en vue de stabiliser la Bosnie-Herzégovine et de l'intégrer dans la communauté euro-atlantique des nations démocratiques;

(ii) Se félicitant de la décision prise par le Conseil européen le 12 juillet 2004

¹ Adoptée par l'Assemblée le 7 décembre 2005, au cours de sa neuvième séance plénière.

² Exposé des motifs : voir rapport présenté au nom de la Commission de défense par M. João Mota Amaral, rapporteur (Portugal, Groupe fédéré), Document 1919.

de lancer l'opération Althea, ayant pour objectifs principaux:

de jouer un rôle dissuasif et d'assurer de façon continue le respect de l'obligation de remplir la mission définie dans les Accords de Dayton/Paris;

de contribuer, conformément à son mandat, à un climat de sûreté et de sécurité en Bosnie-Herzégovine;

(iii) Se félicitant de la bonne coopération établie entre les forces de l'UE et de l'OTAN conformément aux Accords « Berlin plus » qui ont facilité le passage de témoin de la SFOR de l'OTAN à l'EUFOR, chargée de la mission Althea;

(iv) Préoccupée par les nombreuses questions d'ordre institutionnel, politique et économique qui restent à résoudre en Bosnie-Herzégovine;

(v) Soulignant le rôle important que joue le Haut représentant des Nations unies et de l'UE, Lord Ashdown, pour faire progresser le processus politique en Bosnie-Herzégovine;

(vi) Considérant les succès enregistrés par Althea au cours des onze premiers mois de l'opération, qui a notamment permis de récupérer une quantité considérable d'armes, aidé le Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (TPIY) à capturer des personnes inculpées de crimes de guerre et contribué à la lutte contre la criminalité organisée et la corruption;

(vii) Se félicitant de la coopération efficace entre la mission Althea et la Mission de police de l'UE en Bosnie-Herzégovine (MPUE);

(viii) Se félicitant de l'accord conclu sur la réforme de la police en Bosnie-Herzégovine et de la signature prochaine d'un Accord de stabilité et d'association avec l'UE;

(ix) Considérant que les progrès politiques et économiques en Bosnie-Herzégovine relèvent en premier lieu de la responsabilité des entités démocratiques et du peuple de ce pays et ne sauraient dépendre uniquement des initiatives de l'UE telles que l'opération Althea,

RECOMMANDE AU CONSEIL D'INVITER LES ETATS MEMBRES DE L'UEO EN TANT QUE MEMBRES DE L'UE ET/OU DE L'OTAN A:

1. Continuer de soutenir Althea en la dotant de tous les moyens humains et matériels nécessaires pour lui permettre d'accomplir son mandat;

2. Appuyer les initiatives prises par l'UE et l'OTAN pour coopérer avec les autorités bosniaques en vue de réformer les secteurs de la sécurité et de la défense en Bosnie-Herzégovine;

3. Soutenir les capacités de police de l'UE et de gendarmerie européennes en Bosnie-Herzégovine;

4. Intensifier leurs efforts pour inclure la Bosnie-Herzégovine dans le programme de Partenariat pour la paix de l'OTAN;

5. Accroître leur assistance politique et économique à la Bosnie-Herzégovine et à la région des Balkans en vue de leur intégration dans la communauté européenne et euro-atlantique des nations démocratiques;

6. Tenir compte des enseignements de l'opération Althea pour développer plus avant les capacités opérationnelles de l'UE et la coopération entre l'UE et l'OTAN en matière de gestion des crises;

7. Intensifier la coopération entre l'opération Althea et le Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (TPIY) afin d'arrêter les criminels de guerre en fuite.

N. B. Traduzione non ufficialeRaccomandazione n. 773 ¹L'Unione europea nei Balcani: Althea e altre operazioni: ²

L'Assemblea,

(i) Riconoscendo l'importante ruolo dell'Unione europea per la stabilizzazione della Bosnia Erzegovina e la sua integrazione nella comunità euro-atlantica dei paesi democratici;

(ii) Salutando con favore la decisione del Consiglio europeo del 12 luglio 2004 di lanciare l'operazione Althea i cui principali obiettivi sono:

agire da deterrente e assicurare l'adempimento delle responsabilità definite dall'Accordo di Dayton/Parigi;

contribuire, in linea con il suo mandato, a un ambiente sicuro in Bosnia Erzegovina;

(iii) Salutando con favore la collaborazione tra le forze UE e NATO ai sensi degli accordi Berlino plus, e il conseguente passaggio di consegne dallo SFOR a guida NATO all'EUFOR (attualmente responsabile dell'operazione Althea);

(iv) Preoccupata dal numero significativo di problemi istituzionali, politici ed economici che restano irrisolti in Bosnia Erzegovina;

(v) Sottolineando l'importante ruolo dell'Alto Rappresentante della NATO e dell'UE, Lord Ashdown, nel contribuire a promuovere il processo politico in Bosnia Erzegovina;

(vi) Prendendo nota dei successi di Althea nei primi 11 mesi di attività, soprattutto nel recupero di notevoli quantità di armi, le attività di sostegno al tribunale penale internazionale per l'ex Jugoslavia (ICTY) nella cattura di persone accusate di crimini di guerra e il contributo alla lotta contro la criminalità organizzata e la corruzione;

(vii) Salutando con favore l'efficiente cooperazione tra la missione Althea e la missione di polizia dell'Unione europea (EUPM) in Bosnia Erzegovina;

(viii) Salutando con favore l'accordo raggiunto nella riforma della polizia in Bosnia Erzegovina e il prossimo Accordo di stabilizzazione e di associazione con l'UE;

(ix) Considerando che il progresso economico e politico della Bosnia Erzegovina rientra principalmente nelle responsabilità delle istituzioni democratiche e della popolazione locali e che non può basarsi unicamente su iniziative dell'UE, quali l'operazione Althea,

RACCOMANDA CHE IL CONSIGLIO INVITI GLI STATI MEMBRI DELL'UEO, QUALI MEMBRI DELL'UE E/O DELLA NATO A:

1. Continuare a sostenere la missione Althea, fornendo le risorse umane e materiali che necessita per svolgere il suo mandato;

2. Sostenere le iniziative di cooperazione con le autorità in Bosnia Erzegovina

¹ Adottata dall'Assemblea il 7 dicembre 2005, nel corso della sua nona seduta.

² Memorandum esplicativo: vedere la relazione presentata a nome della Commissione difesa da João Mota Amaral, Relatore (Portogallo, Gruppo federato), documento 1919.

condotte dalla UE e dalla NATO per la riforma del settore della difesa e sicurezza nel paese;

3. Sostenere le forze di polizia e di gendarmeria europea in Bosnia Erzegovina;

4. Intensificare gli sforzi per favorire l'inclusione della Bosnia Erzegovina nel programma NATO di Partenariato per la Pace;

5. Intensificare l'assistenza politica ed economica alla Bosnia Erzegovina e alla regione dei Balcani ai fini della loro in-

tegrazione nella comunità europea ed euro-atlantica dei paesi democratici;

6. Prendere nota degli insegnamenti appresi con l'operazione Althea per sviluppare ulteriormente le capacità operative dell'UE e la cooperazione tra UE e NATO nella gestione delle crisi;

7. Intensificare la cooperazione tra l'operazione Althea e il tribunale penale internazionale per l'ex Jugoslavia in modo da assicurare l'arresto dei criminali di guerra ancora latitanti.